

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
24 February 2011
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа III (Урегулирование споров
в режиме онлайн)
Двадцать третья сессия
Нью-Йорк, 23-27 мая 2011 года**

Аннотированная предварительная повестка дня**I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка правовых стандартов в области урегулирования споров в режиме онлайн
5. Утверждение доклада.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят все следующие государства – члены Комиссии¹: Австралия (2016), Австрия (2016), Алжир (2016), Аргентина (2016), Армения (2013), Бахрейн (2013), Беларусь (2011), Бенин (2013), Болгария (2013), Боливия (Многонациональное Государство) (2013), Ботсвана (2016), Бразилия (2016), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2016), Габон (2016), Германия (2013), Гондурас (2013), Греция (2013), Египет (2013), Израиль (2016), Индия (2016), Иордания (2016), Иран (Исламская

¹ Следующие шесть государств-членов, избранные Генеральной Ассамблеей 3 ноября 2009 года, договорились о том, что свои места в членском составе Комиссии в период до 2016 года они будут замещать в следующем порядке ротации: Беларусь (2010-2011, 2013-2016), Грузия (2011-2015), Польша (2010-2012, 2014-2016), Украина (2010-2014), Хорватия (2012-2016) и Чешская Республика (2010-2013, 2015-2016).



Республика) (2016), Испания (2016), Италия (2016), Камерун (2013), Канада (2013), Кения (2016), Китай (2013), Колумбия (2016), Латвия (2013), Маврикий (2016), Малайзия (2013), Мальта (2013), Марокко (2013), Мексика (2013), Намибия (2013), Нигерия (2016), Норвегия (2013), Пакистан (2016), Парагвай (2016), Польша (2012), Республика Корея (2013), Российская Федерация (2013), Сальвадор (2013), Сенегал (2013), Сингапур (2013), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2013), Соединенные Штаты Америки (2016), Таиланд (2016), Турция (2016), Уганда (2016), Украина (2014), Фиджи (2016), Филиппины (2016), Франция (2013), Чешская Республика (2013), Чили (2013), Шри-Ланка (2013), Южная Африка (2013) и Япония (2013).

2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, и международные правительственные организации могут присутствовать на заседаниях в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

III. Примечания к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Двадцать третья сессия Рабочей группы будет проведена в Центральных учреждениях в Нью-Йорке с 23 по 27 мая 2011 года. Заседания будут проходить с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 23 мая 2011 года, когда 1-е заседание сессии начнется в 10 час. 30 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Подготовка юридических стандартов в области урегулирования споров в режиме онлайн

а) Ранее проведенная работа

5. На своей тридцать третьей сессии (Нью-Йорк, 12 июня – 7 июля 2000 года) Комиссия провела предварительный обмен мнениями по предложениям включить в ее будущую программу работы вопрос урегулирования споров в режиме онлайн². На этой сессии было выражено общее мнение, что можно было бы продолжить работу для определения необходимости в конкретных нормах, способствующих расширению использования механизмов урегулирования споров в режиме онлайн. В этом

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 385.*

контексте было предложено уделить особое внимание тому, каким образом обеспечить доступность методов урегулирования споров, таких как арбитраж и согласительная процедура, как для коммерсантов, так и для потребителей. Было широко поддержано мнение о том, что использование электронной торговли ведет к размыванию разграничения между потребителями и коммерсантами. Было также отмечено, что в ряде стран использование арбитража для урегулирования потребительских споров ограничивается основаниями, связанными с соображениями публичного порядка, и что международным организациям, возможно, будет непросто осуществить согласование норм в этой области. На своих тридцать четвертой³ (Вена, 25 июня – 13 июля 2001 года) и тридцать пятой⁴ (Нью-Йорк, 17-28 июня 2002 года) сессиях Комиссия постановила, что ее будущая работа в области электронной торговли будет включать дальнейшие исследования и изучение вопроса урегулирования споров в режиме онлайн и что Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура) будет взаимодействовать с Рабочей группой IV (Электронная торговля) в связи с возможной будущей работой в этой области.

6. На своих тридцать девятой (Нью-Йорк, 19 июня – 7 июля 2006 года) – сорок первой (Нью-Йорк, 16 июня – 3 июля 2008 года) сессиях Комиссия приняла к сведению предложения сохранить вопрос урегулирования споров в режиме онлайн в качестве одного из пунктов повестки дня ее будущей работы⁵.

7. На своей сорок второй сессии (Вена, 29 июня – 17 июля 2009 года) Комиссия заслушала рекомендацию, касающуюся подготовки исследования о возможной будущей работе по вопросу об урегулировании споров в режиме онлайн в трансграничных электронных торговых сделках, с тем чтобы рассмотреть категории споров в электронной торговле, которые могут быть разрешены с помощью систем урегулирования споров в режиме онлайн, целесообразность подготовки проекта правил процедуры урегулирования споров в режиме онлайн, возможность или желательность создания единой базы данных по сертифицированным поставщикам услуг в области урегулирования споров в режиме онлайн и вопрос об обеспечении исполнения решений, вынесенных в процессе урегулирования споров в режиме онлайн, на основании соответствующих международных конвенций⁶. Комиссия согласилась с важностью предложений, касающихся будущей работы в области урегулирования споров в режиме онлайн, для содействия развитию электронной торговли и просила Секретариат подготовить исследование на основе предложений, изложенных в документе A/CN.9/681/Add.2, и при наличии ресурсов провести коллоквиум по вопросу об урегулировании споров в режиме онлайн⁷.

³ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*, пункты 287 и 311.

⁴ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, пункты 180 и 205.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункты 183, 186 и 187; *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17 (Part I))*, пункт 177; и *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)*, пункт 316.

⁶ Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, пункт 338, и A/CN.9/681/Add.2, пункт 4.

⁷ Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, пункты 342 и 343.

8. На ее сорок третьей сессии (Нью-Йорк, 21 июня – 9 июля 2010 года) Комиссии была представлена записка Секретариата по вопросу об урегулировании споров в режиме онлайн, в которой подводились итоги обсуждений, состоявшихся на коллоквиуме, который был организован Секретариатом совместно с Институтом международного коммерческого права Пейсской школы права и Дикинсонской школой права Пенсильванского университета (A/CN.9/706)⁸. Комиссии была также представлена подготовленная Институтом международного коммерческого права записка в поддержку возможной будущей работы ЮНСИТРАЛ в области урегулирования споров в режиме онлайн, которая воспроизводится в документе A/CN.9/710.

9. На этой сессии Комиссия отметила, что в ходе коллоквиума было заявлено, что в настоящее время разрабатываются предложения о региональных системах урегулирования споров в режиме онлайн и что, таким образом, было бы своевременно рассмотреть этот вопрос на международном уровне, с тем чтобы не допустить создания непоследовательных механизмов. Далее было отмечено, что цель любой работы, проводимой ЮНСИТРАЛ в этой области, должна состоять в подготовке общих правил, которые в соответствии с подходом, используемым в документах ЮНСИТРАЛ (например, в Типовом законе об электронной торговле)⁹, могли бы применяться как в отношениях между коммерческими предприятиями, так и в отношениях между коммерческими предприятиями и потребителями. Комиссия была проинформирована, что в ходе коллоквиума общую поддержку получило мнение о том, что традиционные юридические механизмы правовой защиты не предлагают адекватных решений для трансграничных электронных коммерческих споров и что надлежащее решение – обеспечивающее быстрое урегулирование трансграничных споров и приведение в исполнение принятого решения – может заключаться в создании глобальной онлайн-системы урегулирования споров для многочисленных споров между коммерсантами и между коммерсантами и потребителями на незначительные суммы. Для электронных коммерческих трансграничных споров необходимы специальные механизмы, которые не требуют таких затрат средств, времени и усилий, которые были бы непропорциональны экономической стоимости спора. Эти мнения в целом получили поддержку в Комиссии. Комиссия также отметила, что в рамках работы по этой теме следует признать наличие цифрового "разрыва" и что для учета мнений развивающихся государств необходимо прилагать более активные усилия. Комиссия высказала общее мнение о том, что определенные на коллоквиуме темы заслуживают внимания и что работа Комиссии в области урегулирования споров в режиме онлайн будет весьма актуальной.

10. На этой сессии определенная обеспокоенность была выражена в отношении масштабов предстоящей работы. Было высказано мнение, что на

⁸ Коллоквиум под названием "Свежий взгляд на урегулирование споров в режиме онлайн и глобальную электронную торговлю: на пути к практичной и справедливой системе удовлетворения исков для коммерсантов XXI века (потребители и торговцы)" был проведен в Вене 29 и 30 марта 2010 года. На момент подготовки настоящего доклада с информацией о коллоквиуме можно было ознакомиться на веб-сайте по адресу: www.uncitral.org/pdf/english/news/ICL_Bro_2010_v8.pdf.

⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.4.

первоначальном этапе эти масштабы должны быть ограничены сделками между коммерсантами. Было указано, что вопросы, связанные с защитой потребителей, трудно поддаются унификации, поскольку различия в законах и принципиальных подходах к защите потребителей в разных государствах являются весьма значительными. Было также указано, что работа в этой области должна проводиться с предельной осторожностью, с тем чтобы избежать ненадлежащего вмешательства в действие законодательства о защите потребителей. В ответ было высказано мнение о том, что в современной электронной среде потребительские сделки составляют существенную долю электронных и мобильных коммерческих сделок и часто носят трансграничный характер. Был также приведен довод о том, что проведение разграничения не только между сделками с участием только коммерческих структур и сделками с участием коммерческих структур и потребителей, но и между самими концепциями торговцев и потребителей вызывает и практические, и теоретические трудности. В заключение была высказана мысль о том, что работа рабочей группы должна быть тщательно спланирована, с тем чтобы не создавать последствий для вопросов о правах потребителей. Хотя в целом было сочтено, что подготовка общего свода правил, применимых к обеим категориям сделок, представляется практически возможной, было также выражено согласие с тем, что рабочей группе следует предоставить необходимую свободу усмотрения, с тем чтобы она могла предложить иные подходы, если сочтет это необходимым.

11. Далее на этой сессии Комиссия решила учредить рабочую группу для проведения работы в области урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам, включая сделки между коммерческими структурами и между коммерческими структурами и потребителями¹⁰. Было также решено, что вопрос о форме юридических стандартов, которые будут подготовлены, должен быть решен рабочей группой после дальнейшего обсуждения этой темы.

12. На своей двадцать второй сессии (Вена, 13-17 декабря 2010 года) Рабочая группа приступила к работе по подготовке юридических стандартов в области урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам (A/CN.9/WG.III/WP.105).

13. На своей двадцать третьей сессии Рабочая группа, как ожидается, продолжит работу по подготовке юридических стандартов в области урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам на основе записки Секретариата (A/CN.9/WG.III/WP.107 и, если потребуются, добавления).

b) Документация

14. На рассмотрении Рабочей группы будет находиться записка Секретариата, касающаяся подготовки юридических стандартов в области урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам (A/CN.9/WG.III/WP.107 и, если потребуются, добавления).

¹⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 257.*

15. В ходе сессии будет представлено также ограниченное количество экземпляров следующих справочных документов:

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок третьей сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*);

Доклад Рабочей группы III (Урегулирование споров в режиме онлайн) о работе ее двадцать второй сессии (A/CN.9/617);

Урегулирование споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам (A/CN.9/WG.III/WP.105 и исправление);

Возможная будущая работа по вопросу урегулирования споров в режиме онлайн при проведении трансграничных электронных коммерческих сделок: записка в поддержку возможной будущей работы ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров в режиме онлайн, представленная Институтом международного коммерческого права (A/CN.9/710);

Возможная будущая работа по вопросу урегулирования споров в режиме онлайн при проведении трансграничных электронных коммерческих сделок: записка Секретариата (A/CN.9/706); и

Возможная будущая работа в области электронной торговли: предложение Соединенных Штатов Америки относительно урегулирования споров в режиме онлайн (A/CN.9/681/Add.2).

16. Другие документы ЮНСИТРАЛ по этой теме размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org) после их выхода на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают проверить наличие документов, зайдя на страницу Рабочей группы в разделе "Документы рабочих групп" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 5. Утверждение доклада

17. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее сорок четвертой сессии, которую планируется провести в Вене с 27 июня по 15 июля 2011 года. Основные выводы, сделанные Рабочей группой на ее девятом заседании (в первой половине дня в пятницу), будут в краткой форме зачитаны для отражения в отчете на 10-м заседании, а затем включены в доклад.

IV. Расписание заседаний

18. Двадцать третья сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. Для рассмотрения пунктов повестки дня будет отведено десять заседаний по полдню каждое. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями Комиссии, принятыми на ее сорок третьей сессии¹¹, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение основных вопросов в

¹¹ Там же.

течение первых девяти полудневных заседаний (т.е. с понедельника по первую половину дня в пятницу), а Секретариат подготовит проект доклада за весь период для утверждения на 10-м и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

19. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что ее двадцать четвертую сессию планируется провести в Вене с 14 по 18 ноября 2011 года.
